



TRILUX
SIMPLIFY YOUR LIGHT.

**Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Instructies voor de montage**

8501...

Lutera 90

10127199 / XII 19



TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 . D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de . www.trilux.de



- D** Sicherheits- und Installationshinweise:
- Die Montage und der elektrische Anschluss dürfen nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
 - Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungsfreien Zustand durchgeführt werden.
 - Netzanschluss entsprechend den Anforderungen der Errichtungsbestimmungen durchführen.
 - Die Netz-Zuleitung darf nicht entfernt werden.
 - Die werkseitig vormontierte Netz-Zuleitung kann im Falle von Beschädigung nicht bauseitig ersetzt werden. Die Netz-Zuleitung muss für die Verlegung im Erdreich zugelassen sein.
 - Es sind zertifizierte Schraubklemmen 250V, 3 x 2,5 mm², 3 x 1,5 mm², 2 x 2,5 mm² oder 2 x 1,5 mm², und Abschluss- bzw. Abzweigdosen der Schutzart IP 68 zu verwenden.
 - Leuchte nur mit unbeschädigter Scheibe betreiben.



- GB** Safety and warnings for installation:
- Installation and start-up must be carried out by qualified personnel only.
 - Carry out operations on device only with device disconnected from power supply.
 - Connect to mains following the installation regulations in force.
 - Do not remove power cable.
 - The external flexible cable of this device cannot be replaced; if damaged, the device must be destroyed.
 - Connection to the mains must be performed with certified screw connectors, 250V, 3 x 2,5 mm², 3 x 1,5 mm², 2 x 2,5 mm² or 2 x 1,5 mm², in branch box with protection level IP 68.
 - Use the device only with a complete glass.



- F** Sécurité et avertissements pour l'installation:
- L'installation et la mise en service doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié.
 - Travailler toujours sur les appareils hors tension.
 - Le câblage au réseau doit être réalisé dans le respect des réglementations en vigueur en matière d'installation.
 - Ne pas enlever le câble d'alimentation.
 - Le câble flexible extérieur de cet appareil ne peut pas être remplacé ; si ce câble est endommagé, l'appareil doit être remplacé.
 - Le câble au réseau doit être réalisé par des bornes à vis certifiées, 250V, 3 x 2,5 mm², 3 x 1,5 mm², 2 x 2,5 mm² ou 2 x 1,5 mm², dans une boîte de dérivation à degré de protection IP 68.
 - N'utiliser l'appareil qu'avec le verre complet.



- I** Sicurezza e avvertenze per l'installazione:
- L'installazione e la messa in funzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
 - Eseguire lavori agli apparecchi esclusivamente a tensione nulla.
 - Effettuare il collegamento alla rete seguendo le normative d'installazione vigenti.
 - Non rimuovere il cavo di alimentazione.
 - Il cavo flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto.
 - La connessione alla rete deve essere con morsetti a vite certificati, 250V, 3 x 2,5 mm² □ 3 x 1,5 mm² □ 2 x 2,5 mm² □ 2 x 1,5 mm² in scatola di derivazione con grado di protezione IP 68.
 - Utilizzare l'apparecchio solo con vetro completo.



- E** Seguridad y advertencias para la instalación:
- La instalación y el funcionamiento deben realizarse exclusivamente por parte de personal cualificado.
 - Bajo ningún concepto se podrá trabajar sobre aparatos que no estén sin tensión.
 - La conexión a la red debe realizarse de acuerdo con las normas de instalación vigentes.
 - No quitar el cable de alimentación del aparato.
 - El cable flexible exterior de este aparato no se puede cambiar; si el cable resultara dañado, habrá que reemplazar todo el aparato.
 - La conexión a la red debe hacer con bornes de tornillo certificados, 250V, 3 x 2,5 mm², 3 x 1,5 mm², 2 x 2,5 mm² o 2 x 1,5 mm², en caja de derivación con grado de protección IP 68.
 - Utilizar el aparato sólo con vidrio completo.



- NL** Veiligheid en waarschuwingen voor de installatie:
- De installatie en de inbedrijfstelling moeten uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
 - Aan de apparaten mag alleen worden gewerkt bij afwezigheid van spanning.
 - De aansluiting op het net moet plaatsvinden volgens de geldende installatieregels.
 - De voedingskabel mag niet worden verwijderd.
 - De soepele kabel van dit apparaat mag niet worden vervangen; indien de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden vernietigd.
 - De aansluiting op het net moet gebeuren met behulp van gecertificeerde schroefklemmen, 250V, 3 x 2,5 mm², 3 x 1,5 mm², 2 x 2,5 mm² o 2 x 1,5 mm², in aftakdoos met beschermingsgraad IP 68.
 - Gebruik het apparaat alleen met complete schijf.



LED MODUL



- Ⓓ ACHTUNG: Es ist sicherzustellen, dass die Netzzuleitungen gegen Überspannungen geschützt sind.
- ⒼⒷ CAUTION: Make sure that the lines are protected from over-voltage.
- Ⓕ ATTENTION: Assurez-vous que les lignes sont protégées contre les surtensions.
- Ⓘ ATTENZIONE: Accertarsi che le linee siano protette da sovra tensioni.
- Ⓔ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que las líneas estén protegidos contra la sobretensión.
- ⒶⒾ LET OP: Zorg ervoor dat de regels worden beschermd tegen overspanning.



- Ⓓ Nicht in den Strahl blicken. LED-Modul Klasse 1.
Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an TRILUX
- ⒼⒷ Do not look into the beam. LED-Module Class 1.
In case of malfunctions with the LED module, please contact TRILUX.
- Ⓕ Module de la LED Classe 1.
En case de défaillance du module de la DEL, veuillez vous adresser à TRILUX.
- Ⓘ Non fissare direttamente la luce. Modulo LED Classe 1.
In caso di guasto del modulo LED rivolgersi alla TRILUX.
- Ⓔ No fije la vista en el rayo. Módulo LED Clase 1.
En caso de avería del módulo LED, póngasse en contacto con TRILUX.
- ⒶⒾ Niet in de straal kijken. LED-module klasse 1.
Neem bij storingen van de LED-module a.u.b. contact op met TRILUX.




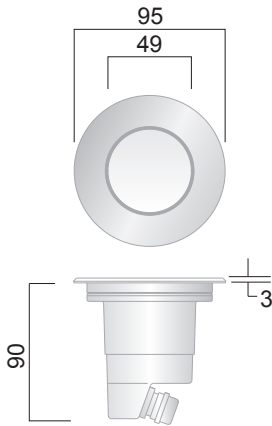
TRILUX
SIMPLIFY YOUR LIGHT.

Lutera 90

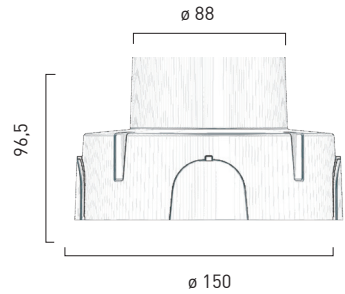
IP66/68 (2m)



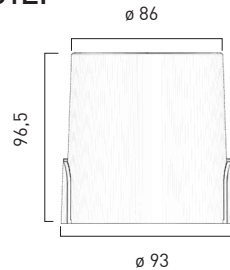
	D	GB	F	I	E	NL	
	Kategorie	Category	Catégorie	Categoria	Categoría	Categorie	
	T (°C)	T (°C)	T (°C)	T (°C)	T (°C)	T (°C)	
	Überrollbar bis max. (KG)	Load (Kg)	Charge (kg)	Carico (Kg)	Carga (Kg)	Belasting (Kg)	
	Schutzklasse	Class	Classe	Classe	Clase	Klasse	
	Versorgung	Power supply	Alimentation	Alimentazione	Alimentación	Levering	
	3 x 1,6 W LED	C 4	44	2000	II		220-240V 50/60Hz



08501ETE



08501ET



Ⓓ Kategorie

1. Gewöhnlich nicht zugängliche Bereiche (nach den Errichtungsbestimmungen).
2. Nur bestimmten Gruppen zugängliche Bereiche (z. B. nur für Fußgänger und Radfahrer).
3. Alle anderen zugänglichen Bereiche (z. B. Fahrbahnen, Parkplätze usw.).
4. Wie oben, jedoch Bereiche für Schneepflüge und/oder Enteisungsmaschinen.
5. Besondere Bereiche (in denen die Betriebstemperaturen Verletzungen hervorrufen können, z. B. in Kindergärten, Schwimmbädern usw.).

ⒺB Categories

1. In areas normally not accessible.
2. In areas with limited access (for example reserved for pedestrians and bikers).
3. In all other accessible areas (for example on garage ramps, parking lots, etc.).
4. As above, but in areas where snow machines and/or unfreezing agents are used.
5. In particular areas (where operating temperatures can cause damages, for example in areas for children, in swimming pools, etc.)

Ⓕ Catégories

1. Dans les endroits normalement non accessibles.
2. Dans les endroits à accès restreint (par exemple aires, réservées aux piétons et aux cyclistes).
3. Dans tous les endroits accessibles (par exemple, sur les passages pour voitures, les parcs de stationnement, etc.).
4. Idem, mais dans des endroits où des chasse-neiges et/ou des agents décongelants sont utilisés.
5. Dans des endroits particuliers (où les températures de fonctionnement sont susceptibles de provoquer des blessures, par exemple dans des aires destinées aux enfants, dans les piscines, etc.).

Ⓖ Categoria

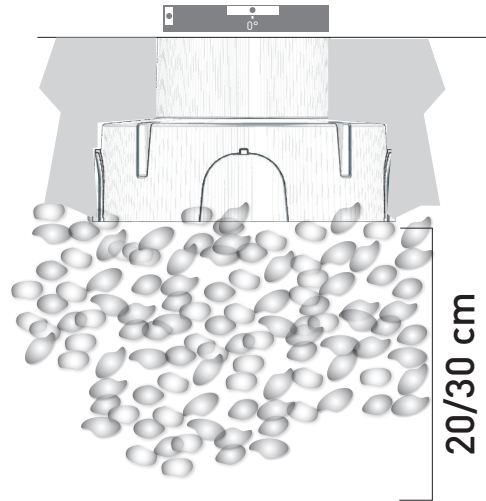
1. Nelle aree normalmente non accessibili.
2. In aree ad accesso limitato (ad esempio riservate a pedoni e ciclisti).
3. In tutte le altre aree accessibili (ad esempio su vie carrabili, parcheggi, etc.).
4. Come sopra, ma in aree in cui sono utilizzati spazzaneve e/o agenti decongelanti.
5. In aree particolari (in cui le temperature di funzionamento possono provocare lesioni, ad esempio in ambienti per bambini, in piscine, etc.)

ⒺC Categorías

1. En lugares normalmente no accesibles.
2. En lugares de acceso limitado (por ejemplo, reservados a peatones y ciclistas).
3. En todos los lugares accesibles (por ejemplo en vías transitables, aparcamientos, etc.).
4. Ídem, pero en lugares en los que se utilizan quitanieves o agentes descongelantes.
5. En lugares especiales (en los que las temperaturas de funcionamiento pueden ocasionar lesiones, por ejemplo en áreas para niños, en piscinas, etc.).

ⒼNL Categorie

1. In normaal niet bereikbare zones.
2. In zones met beperkte bereikbaarheid (vb. voorbehouden aan voetgangers en fietsers).
3. In alle andere bereikbare zones (vb. autowegen, parkeerruimten, enz.).
4. Zoals hierboven, maar in zones waar sneeuwruimers en/of ontdooidmiddelen gebruikt worden.
5. In bijzondere zones (waar de werkingstemperaturen verwondingen kunnen veroorzaken, vb. in omgevingen waar kinderen verblijven, in zwembaden, enz.)



D Die Leuchte darf nicht mit aggressiven Substanzen, Chemikalien, Reinigungsmittel und/oder Düngemitteln in Kontakt kommen.

GB Do not put device in contact with aggressive chemical substances, such as fertilizers, etc.

F Interdiction de mettre l'appareil en contact avec des substances chimiques agressives telles que des fertilisants, etc.

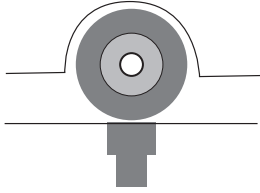
I L'apparecchio non deve essere messo a contatto con sostanze chimiche aggressive tipo fertilizzanti ecc.

E El aparato no debe ponerse en contacto con sustancias químicas agresivas tales como fertilizantes, etc.

NL Het apparaat mag niet in contact komen met bijtende chemische stoffen, zoals meststoffen.

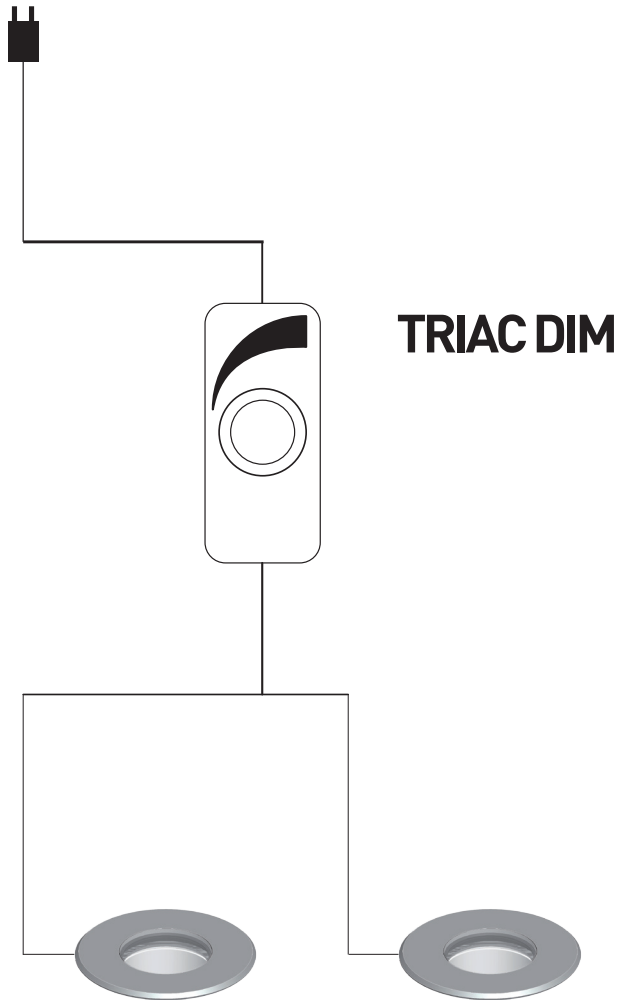


-
- D** . Für den korrekten Einbau ist zur Drainage am Fuß des Einbaugehäuses ein 30 cm tiefes Kiesbett vorzusehen.
- . Bauen Sie das Einbaugehäuse so im Boden ein, dass sich der obere Rand bündig zum Boden befindet und sichtbar bleibt.
 - . Keine wärmeisolierenden Baustoffe (wie z.B. Harz oder Schaumstoff) für die Befestigung des Einbaugehäuses im Boden benutzen.
- GB** . The correct installation foresees a gravel drainage bed of 30 cm at the base of the counter-case.
- . Position the counter-case as to keep the upper edge of the ring, which will remain visible, flush with the finished floor.
 - . To fix the counter-case to the ground, do not use products that block the dispersion of heat, such as resins or foams.
- F** . Pour une installation correcte, prévoir un lit de drainage en gravier de 30 cm à la base du pot d'encastrement.
- . Placer le pot d'encastrement de façon à maintenir le bord supérieur de l'anneau rond inox, qui restera visible, au ras du sol fini.
 - . Pour la fixation du pot d'encastrement au terrain, ne pas utiliser de produit susceptible d'entraver la dispersion de la chaleur tels les résines ou les produits mousse.
- I** . La corretta installazione prevede un letto di drenaggio in ghiaia di 30 cm alla base della controcassa.
- . Posizionare la controcassa in modo da mantenere il bordo superiore dell'anello, che resterà a vista, a filo del pavimento finito.
 - . Per il fissaggio della controcassa al terreno, non utilizzare prodotti che ostacolano la dispersione del calore, tipo resine o espansi.
- E** . Para una instalación correcta, disponer un lecho de drenaje de gravilla de 30 cm a la base de la hornacina.
- . Colocar la hornacina de tal forma que el borde superior del anillo, que se mantendrá a la vista, quede a ras del pavimento acabado.
 - . Para fijar la hornacina al terreno, no utilizar productos que obstaculicen la dispersión del calor como las resinas o los productos en espuma.
- NL** . De correcte installatie voorziet in een drainagebed van kiezel met een dikte van 30 cm aan de onderzijde van de tegenkas.
- . Positioneer de tegenkas zodat de bovenste rand van de ring, die zichtbaar blijft, tegen de rand van de afgewerkte vloer komt te liggen.
 - . Voor de bevestiging van de tegenkas aan de grond, mogen geen producten worden gebruikt die de warmtespreiding verhinderen, zoals harsen of geëxpandeerd materiaal.



- D** Die maximale zulässige Last bezieht sich nicht auf Kräfte, die beim Überrollen von drehenden, bremsenden oder beschleunigenden Reifen ausgeübt werden, sondern auf statische Belastungen und solche, die beim Überrollen mit Schrittgeschwindigkeit entstehen.
- GB** The maximum weight admitted does not refer to the force exerted during the passage by tires during steering operations, braking and accelerations, but to a static load and forces during passage at the speed of man.
- F** Le poids maximum admis ne se réfère pas à des forces exercées au passage de pneus lors de braquages, de coups de frein et d'accélération, mais à une charge statique et à des forces exercées lors du passage à vitesse à pas d'homme.
- I** Il peso massimo ammesso non si riferisce a forze esercitate in fase di passaggio da pneumatici durante le sterzate, le frenate e le accelerate, ma ad un carico statico ed a forze durante il passaggio a velocità d'uomo.
- E** El peso máximo admitido no se refiere a fuerzas durante el paso de neumáticos con ocasión de virajes, frenazos y aceleraciones, sino a una carga estática y a fuerzas que se dan durante el paso a velocidad de hombre.
- NL** Het maximaal toegelaten gewicht verwijst niet naar de belasting uitgeoefend in de fase van doorgang vanwege banden tijdens het sturen, remmen en versnellen, maar bij een statische belasting en krachten tijdens de doorgang aan mansnelheid.

DIM





TRILUX
SIMPLIFY YOUR LIGHT.



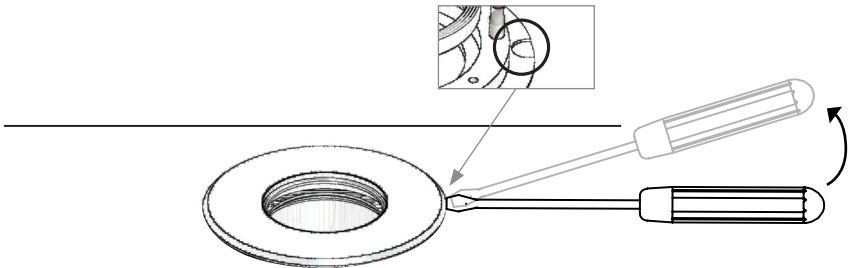
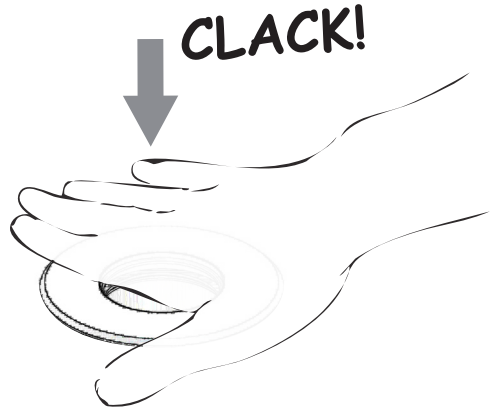
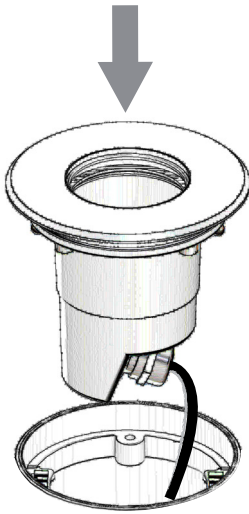
ON
OFF

- D Elektrischer Anschluss
- GB Electrical connection
- F Raccordement électrique
- I Collegamento elettrico
- E Conexión eléctrica
- NL Elektrische aansluiting



220-240V 50/60Hz

- D Kabelverbinder bauseits
- GB Connector not supplied
- F Connecteur non fourni
- I Connettore non fornito
- E Conector no suministrado
- NL Stekker niet geleverd





This information only applies to customers in the European Union, according to Directive 2002/96/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and legislation transposing and implementing it into the various national legal systems

- D Richtlijn 2002/96/EU (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE): Benutzerinformationen**
Der Aufkleber mit durchgekreuzter Mülltonne an diesem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden, um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen Weise recycelt wird. Wenden Sie sich für Informationen zu Entsorgungseinrichtungen an die zuständige Behörde oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.
- DE Directive 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE): information for users**
The crossed out wheeled bin label that can be found on your product indicates that this product should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment or human health please separate this product from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities please contact your local government office or the retailer where you purchased this product.
- F Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs**
L'étiquette apposée sur ce produit et représentant une poubelle à roulettes rayée indique que le produit ne peut être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou de la vie humaine, veuillez séparer ce produit des autres déchets de manière à garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit.
- I Direttiva 2002/96/CE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche - RAEE): informazioni agli utenti**
L'etichetta con il cassonetto barrato presente sul prodotto indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sui centri di raccolta disponibili, contattare l'ufficio governativo locale o il rivenditore del prodotto.
- E Directiva 2002/96/CE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE): información para el usuario**
La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, diríjase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.
- NL Richtlijn 2002/96/EG (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten - AEEA): informatie voor de gebruikers**
Op uw product is een label van een rolcontainer met een kruis erdoor aangebracht. Dit wil zeggen dat dit product niet bij het normale huishoudelijk afval mag worden gedaan. Om eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moet dit product gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat het op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente of de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht.